

1989-XII-29

Iruñeko Ordezkaritzan 1989ko abenduaren 29an, goizeko bederzti t'erdietan, egin du Euskaltzaindiak euskaltzain osoen urte amaierako batzarrea. Bildu dira: J. Haritschelhar burua, J. M. Lekuona buruordea, J. M. Satrustegi idazkaria, J. A. Arana diruzaina, P. Altuna, P. Charritton, J. L. Davant, A. Irigoyen, E. Knörr, F. Krutwig, E. Larre, F. Ondarra, Tx. Peillen, P. Salaburu, J. San Martin, L. Villasante eta P. Zabaleta, euskaltzainak; J. L. Lizundia idazkariorde urgazlea.

Azaroko batzar-agiria onartu da.

### 1990eko egutegia

Datorren urteko batzarreen egutegia aurkeztu du J. L. Lizundia idazkariordeak. Bi izango dira ospakizun nagusiak, hots, M. Larramendiren III. jaiotmendeurrena, eta Lizarrako Foruaren IX. mendeurrena, Gramatika eta Lexikografia Jardunaldiak egingo direlarik Andoainen, eta III. Onomastika Jardunaldiak Lizarran.

Bestalde, P. Novia de Salcedo, G. Manterola eta K. Otaegi euskaltzaleen mendeurrena ere hor delarik, dagozkien batzarretan egingo da bakoitzaren omezez ospakizun berezia.

Euskaltzainburuak aipatu duenez, Euskaltzaleen Biltzarrak Hendaian eginda-ko ospakizunera gomitatua izan zen Euskaltzaindia eta bertan egon ziren J. Haritschelhar, J. M. Lekuona eta E. Knörr euskaltzainak. Dirudienez, Hondarribian egingo da datorren urteko Biltzarra eta Klaudio Otaegi zenaren aipamena egingo da, Euskaltzaindia han egongo delarik.

Helburu eta datak kontutan harturik, punduz-pundu aztertua izan da 1990eko egutegia eta, ondoren, onartua.

### Batzordeen berri

*Gramatika*. Mistral proiektua burutzeko iragarria zen Beka Deialdirako epai-mahaia abenduaren 22an bildu zela Bilbon, aditzera eman du P. Altuna batzorde-

buruak. Sei eskari jaso ziren epe barruan, horietako hiruk bakarrik bete zituztelarik oinarrietan ipinitako baldintza guziak. Espediente akademiko eta eskarien eraskin guziak aztertuta, Jesus Maria Makazaga Eizagirre izendatzea proposatzen du. Onartu da, eta horrela jakineraziko zaio gutun baten bidez hautatuari.

*Onomastika.* Durangoko Udaletxean abenduaren 9an egindako bilkuraren berri eman du J. L. Lizundia batzorde idazkariak. Argitarapengaiak ikusi ondoren, Lizarrako Jardunaldien antolakizun eta aurkeztutako lanez mintzatu ziren batzartuak. Nafarroako Herri Izendegia argitaratzeko hitzaurrea aztertu zen hitzez-hitz, eta onartu. Batzordeak urtean zehar egin dituen bileren zerrenda banatu da.

*Jagon Saila.* Bezperan bildu zela batzorde hau, aditzera eman du J. L. Lizundiak. Irakaskuntza, Administrazio eta giza-komunikabideetan jagoteaz Jardunaldiren batzu prestatzen hastea, izan zen gai nagusia.

*Diruzaintza.* Euskaltzaindiko langileentzat diru maileguak lortzeko proposamena egin du J. A. Arana Martija diruzainak. Zortzi pundutan bildu ditu eskariaren baldintza nagusiak. Hitzarmena zehatzago finkatzea eskatu zaio. Eusko Jauriaritzako langileen diru maileguk duten arauz baldintzatuko dela, erabaki da. Horrela esango da hitzarmenean.

## Orotariko Euskal Hiztegia

OEHren ordenagailuak zaharkiturik gelditu direla une honetan batzordeak dituen beharrentzat, aditzera eman du diruzainak. Wang etxeari eskatutako eraberritze proiektua begiratu du Eusko Jauriaritzako EJIek eta ontzat emana. Kostua 5.678.174 pezetakoa izango da, orohar.

Orotariko Euskal Hiztegiaren arduradunek eta Diruzaintzak egin dituzte ohizko konprobaketak aparailu aldetik nahiz diru aldetik, arazorik ez dagoela baieztuz. Zuzendaritzak ere oneritzia emana dio berrikuntzari. Batzarreak onartu du proposamena.

*Azkue Biblioteka.* J. A. Arana Martijak Azkue Bibliotekaren arazoak azaldu ditu. Liburuak metaturik daude Erriberan eta beste asko Etxebarriko biltegian, eta lanerako eragozpenak dituzte, batez ere, egoitza berrira aldatu aurretik informatizazio lanak hasteko unean. Ekintza honek denbora asko eta langiro lasaia eskatzen duenez, denboraldi batetarako Biblioteka ixtea eskatzen du. Zuzendaritzak baduela eskariaren berri, esan du.

Proposamena arrazoizkoa denez, datorren otsailaren lehen egunetik itxiko da publikoari Azkue Biblioteka, Barne Administrazioarako (egoitza eta ordezkartzak), nahiz euskaltzaintzat eta batzordeen beharretarako zabalik jarraituko duen arren.

## Azkenorduko gaiak

J. M. Barandiaranek ehun urte beteko ditueneguz datorren urteazhar egunean, zorionik beroenak opa dizkio batzarreak. Idazkariak emango dio gaur erabakiaren berri.

F. Krutwig-ek “Homero 1989” saria jaso du Grezian. Euskaltzaindiaren zorionak jaso ditu halaber.

Tx. Peillenek “Domingo Agirre” Saria irabazi du. Berak etortzerik izan ez zuelarik, A. Irigoyenek ordezkatu zuen sari banaketan.

Ch. Videgain urgazleak doktoradutza lortu duenez, goresmenak eskaini dizkio euskaltzainburuak batzartuen izenean.

1989ko Xenpelar sarien berri eman du epaimahaiak. Lehen saria Zaldubiren “Aitona zaharra” izeneko bertso-paperentzat izan da. Bigarrena, Santi Zabala “Lexo”-ren “Gogoetak” lanarentzat. Hirugarrena Antton Kazabon-en “Esnatzera-koan” izenburua daramanarentzat.

AEK-ri izenburuaren eskubidea aspaldi emana diolarik Euskaltzaindiak, *Euro-patent* etxearen bidez notari aurrean legeztatzeko baimena eman dio orain J. A. Arana Martijari batzarreak.

Bertsolari Txapelketa Nagusiko 1989ko trofeoa J. M. Lekuonak eman dio Euskaltzaindiaren izenean Jon Lopategi irabazleari.

Nafarroako Toponimia Ttipiaren bilketa lana egiten ari den taldean sortutako arazoan berri eman du idazkariak. Datorren batzarrean zehazteko utzi da gaia.

Andoaingo Udalak eraturako “saiakera laburrak idazteko dirulaguntzen” epai-mahairako, P. Altuna izendatu da.

Bizkaiko Foru Aldundiak Bilboko egoitzaren berrikuntza lanetarako kandela egin duela, jakinerazten du. 225 milion pezetetan eman zaio “Dragados y Construcciones” entresari. Jarraipeneko batzordekoa mintzatu da arkitektoekin eta hamalau bat hilabeteko lana izango dutela, esan zaio.

Aita J. Erriezuko ohorezko euskaltzaina ikusten izan dira J. Haritschelhar, L. Villasante, J. M. Lekuona eta J. A. Arana jaunak. Asko eskertu du bisita.

\* \* \*

Jarraian, eguerdiko 12etan, Nafarroako Gobernuaren jauregian ospatu du Euskaltzaindiak J. Agerre eta M. J. Urmeneta jaunaren omenezko batzarre irekia. Aladino Colin Lehendakartzako kontseilariaren ongietorri laburrarekin hasi da bilkura. J. Haritschelhar euskaltzainburuak eman dio hasiera hitzaldiei. P. Zabale-tak “Jose Agerreren eragina Nafarroako euskararen munduan”, azpimarratu du bere txostenean. M. J. Urmeneta zenaren idazlan argitaragabe bat irakurri du, gero, “Agerre y el vascuence”, bere alarguntsak. J. M. Satrustegik “Miguel Jabier Urmenetaren omenez” izeneko txostena irakurri du. Azkenekoz, A. Colin kon-seilariaren hitzekin amaitu da batzarre berezi hau.

*Jean Haritschelhar*  
*Euskaltzainburua*

*J. M. Satrustegi*  
*Idazkaria*